



**BOARD OF  
EDUCATION**

**Louise Radloff,**  
Chairman

**Carole Boyce,**  
Vice Chairman

**Dr. Robert McClure**  
**Dr. Mary Kay Murphy**  
**Daniel D. Seckinger**

**J. Alvin Wilbanks,**  
CEO/Superintendent

**THE MISSION OF  
GWINNETT COUNTY  
PUBLIC SCHOOLS**

*is to pursue excellence  
in academic knowledge,  
skills, and behavior  
for each student,  
resulting in measured  
improvement against  
local, national, and  
world-class standards.*

437 Old Peachtree Road, NW  
Suwanee, GA  
30024-2978  
678-301-6000  
www.gwinnett.k12.ga.us

It is the policy of Gwinnett County Public Schools  
not to discriminate on the basis of race, color, sex,  
religion, national origin, age, or disability in any  
employment practice, educational program, or any  
other program, activity, or service.

Julio 12, 2007

Estimados padres de familia o tutores:

La Ley Federal *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (en inglés “*No Child Left Behind Act*” o “*NCLB*”) tiene la intención de mejorar el rendimiento académico de todos los estudiantes. Nuestros maestros y personal escolar hacen lo posible por satisfacer las necesidades educativas de nuestro alumnado y nos sentimos muy orgullosos de las oportunidades académicas que les podemos ofrecer. Sabemos que la gran mayoría de nuestros estudiantes están aprendiendo y progresando, y creemos que esa es una indicación muy importante de nuestro éxito.

El reporte pertinente al año lectivo de 2006-2007 del Progreso Anual Adecuado (“*Adequate Yearly Progress*” o “*AYP*” por sus siglas en inglés) de las escuelas de Georgia que se acaba de publicar, indica que logramos los requisitos en 32 de las 33 categorías. Sin embargo, Radloff Middle School no llenó todos los requisitos. El reporte *AYP* nos ayuda a identificar las áreas en las que debemos concentrarnos para mejorar nuestra escuela. Según el Estado, este es el requisito que no llenó la escuela:

*Criterio – El 58.3 % de todos los estudiantes en cada grupo debe lograr o exceder los requisitos de matemáticas en el examen Criterion Referenced Competency Test (CRCT). Todos los grupos llenaron este requisito, excepto los estudiantes que están aprendiendo inglés. De este grupo, solamente el 45.1% llenó el requisito.*

La tabla a continuación indica las áreas en las cuales Radloff Middle School obtuvo y no obtuvo el porcentaje necesario para cumplir con las normas que decreta AYP.

Subgrupo de estudiantes	Participación		Proficiencia		Segundo indicador <i>Asistencia</i>
	Matemáticas	Lectura/ Inglés	Matemáticas	Lectura/ Inglés	
Todos	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Asiáticos/Islas Pacíficas	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Negros	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Latinos/Hispanos	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Blancos	SÍ	SÍ	NA	NA	
Multiracial	SÍ	SÍ	NA	NA	
Estudiantes discapacitados	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Alumnos aprendiendo o con dominio limitado de inglés	SÍ	SÍ	NO	SÍ	
Desfavorecidos económicamente	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	

Para obtener información adicional, o para determinar la forma en que nuestra escuela se compara con otras escuelas del sistema escolar o del Estado, visite la página de Internet de las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett <http://www.gwinnett.k12.ga.us/> o las siguientes páginas de Internet del Departamento de Educación, <http://public.doe.k12.ga.us/aypnclb.aspx> y <http://www.gaosa.org/>

Se ofrecerá una orientación para padres de estudiantes en Radloff Middle School que tengan preguntas o preocupaciones acerca de los indicadores de rendimiento de AYP, o acerca de los planes que la escuela tiene para mejorar. Hablaremos sobre los programas especiales que se encuentran disponibles para nuestros alumnos y lo que estamos haciendo para mejorar los logros estudiantiles en las área donde no llenamos los requisitos necesarios. Esta orientación tendrá lugar el **miércoles, 25 de julio de 11:00 am a 1:00 pm y de 5:00 pm a 7:00 pm.**

Las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett (GCPS) han adoptado ciertas estrategias de enseñanza que se conocen como *Quality Plus*, que son basadas en investigaciones científicas y que se han comprobado efectivas para acelerar los logros académicos de los estudiantes. Se implementarán estas estrategias en toda la escuela para asegurar el éxito estudiantil. Radloff Middle School, con el apoyo del distrito, está trabajando diligentemente para hacer los cambios necesarios con el fin de mejorar el rendimiento académico. Nos hemos comprometido a lograr normas superiores en cuanto al rendimiento de los estudiantes, y a darle a cada niño una educación de calidad.

De acuerdo con la Ley “Que Ningún Niño se Quede Atrás” (en inglés, “*No Child Left Behind Act*” o “*NCLB*” por sus siglas en inglés), una escuela que ha estado en la lista de “Necesita Mejorar” debe ofrecer opciones específicas para los padres de familia. Todos los estudiantes que asisten a nuestra escuela tienen la opción de transferirse a otra escuela dentro del distrito durante el año escolar 2007-2008. Si usted quiere transferir al alumno a otra escuela, por favor siga los procedimientos a continuación:

- (1) Seleccione una de las siguientes escuelas secundarias. Después de cada escuela encontrará la fecha y la hora cuando se realizará la orientación en cada escuela.
  - Dacula MS – Martes, 24 de julio, puede asistir de 11:00 am a 1:00 pm ó de 5:00 pm a 7:00 pm.
  - Pinckneyville MS – Jueves, 26 de julio, puede asistir de 11:00 am a 1:00 pm ó de 5:00 pm a 7:00 pm.
  - Con esta carta incluimos un mapa, la dirección, y el teléfono de cada escuela.
- (2) Llene y devuelva el formulario de preferencia de NCLB que encontrará a continuación. Entregue el formulario a la oficina de Radloff MS antes del jueves, 9 de agosto del 2007 para que se tome en cuenta su decisión. Si la escuela no recibe este formulario para solicitar que se transfiera al estudiante antes del 9 de agosto, vamos a concluir que no desea cambiar de escuela y que quiere que el estudiante siga en la misma escuela.
- (3) Debe recibir una notificación por parte de la escuela acerca del traslado del alumno antes del viernes, 10 de agosto.

Los estudiantes que se transfieren deben ser transportados desde su casa a la escuela y viceversa, por sus padres/tutor. El sistema escolar reembolsará el costo del transporte a los padres pagando 48.5 centavos por cada milla que viaje de ida y vuelta, desde la casa del estudiante a la nueva escuela. Solamente se reembolsa un viaje de ida y vuelta por día.

Por favor comprenda que el cambiarse de escuela es una opción que está disponible para el nuevo año escolar, pero no representa una obligación. Esperamos que usted permita que su hijo/a siga asistiendo a nuestra escuela y que forme parte de nuestros esfuerzos para fomentar el éxito de TODOS nuestros estudiantes. Los estudiantes que se queden en Radloff Middle School, recibirán apoyo en todas las áreas académicas que necesiten.

Si usted permite que su niño/a se quede en nuestra escuela, también hay otra opción disponible. Si su niño/a recibe los beneficios del Programa de Almuerzos Escolares Gratuitos o a Precio Rebajado, él/ella puede calificar para recibir servicios de tutoría gratis por medio del programa Servicios Educativos Suplementarios (“*Supplemental Educational Services*” o “*SES*”). Con esta carta incluimos información más detallada sobre el programa.

Los padres de familia pueden participar dándonos su opinión acerca de nuestro plan de mejoras escolares, participando en las reuniones y actividades para padres en la escuela, asegurando que sus hijos asistan a la escuela de forma regular, y revisando consistentemente sus tareas y progreso académico.

Si tiene alguna pregunta o necesita información adicional, por favor comuníquese con Radloff Middle School, al 678-245-3400.

Atentamente,

Dr. Patty Heitmuller, Directora

**Gwinnett County Public Schools**  
**Formulario para procesar un cambio de escuela debido a los resultados de AYP**

**SI USTED DESEA QUE EL ALUMNO CONTINÚE ASISTIENDO A RADLOFF MIDDLE SCHOOL, NO NECESITA LLENAR ESTE FORMULARIO.**

**Si usted desea transferir al alumno a una de las escuelas que mencionamos anteriormente, POR FAVOR LLENE ESTE FORMULARIO Y ENTRÉGUELO A LA OFICINA DE LA ESCUELA RADLOFF MIDDLE EN PERSONA, POR FAX, O POR CORREO.**

**Envíe este formulario lo más pronto posible y ANTES del jueves, 9 de agosto, 2007**

**Número de FAX: 678-245-3403**

Solicito que se tome en consideración la transferencia de mi hijo/a, \_\_\_\_\_,  
*(escriba el nombre de su hijo/a claramente)*  
a la siguiente escuela.

\_\_\_\_\_ Preferencia #1

\_\_\_\_\_ Preferencia #2

\_\_\_\_\_  
Escriba el nombre del Padre/Madre o Tutor en letra de imprenta

\_\_\_\_\_  
Número de teléfono

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Madre o Tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha